



# 家傭綜合保險

全面保障 為你及家傭增添一份安心

高達 **8** 折保費折扣優惠



保障項目	最高賠償額 (港幣)
<b>1. 僱主責任</b> 若您的家傭在其工作期間因工遭受意外身體受傷或身故或感染疾病，賠償您在根據《僱員補償條例》及普通法下須承擔之法律責任	每宗事故100,000,000元
<b>2. 門診費用</b> 賠償由於您的家傭因病患或意外受傷而產生的門診費用 分項限額： <ul style="list-style-type: none"> <li>經註冊醫生診治的醫療治療費用</li> <li>物理治療師治療費用（須已接受註冊醫生首次診治後），及/或中醫治療費用（包括跌打及針灸）</li> </ul>	每年4,000元  每天每次診療200元 每天每次診療100元/ 每年500元
<b>3. 外科手術及住院費用</b> 賠償由於您的家傭須住院接受外科手術或治療*產生的費用分項限額： <ul style="list-style-type: none"> <li>病房，膳食及其他醫院雜費</li> <li>外科手術費（每宗病症）</li> <li>麻醉師費用（每宗病症）</li> <li>手術室費用（每宗病症）</li> </ul> * 必須住院超過12小時及有收取病房費用	每年30,000元  每天300元 10,000元 外科手術費用之25%/ 最高限額為2,500元 外科手術費用之12.5%/ 最高限額為1,250元
<b>4. 牙科費用</b> 賠償因您的家傭接受牙科治療所產生費用的三分之二，惟該治療須經由合資格及已註冊牙醫診察	每年1,500元
<b>5. 個人意外保障</b> 賠償因您的家傭於休假期間在香港遭遇意外死亡或永久傷殘，並在意外日期起計連續十二個月內導致以下其中一項事項 <ul style="list-style-type: none"> <li>意外死亡</li> <li>喪失雙肢或以上</li> <li>雙目失明</li> <li>喪失單肢及單目失明</li> <li>完全及永久傷殘</li> <li>喪失單肢</li> <li>單目失明</li> </ul>	200,000元 200,000元 200,000元 200,000元 200,000元 100,000元 100,000元
<b>6. 運送費用</b> 支付必需產生的費用 <ul style="list-style-type: none"> <li>在您的家傭遭遇死亡、嚴重病患或受傷時，運送返回他/她的原居地，並經註冊醫生證明您的家傭在醫學上不適宜工作導致提早取消合約；或</li> <li>遺體處理及運送遺體</li> </ul>	每年20,000元
<b>7. 住院津貼</b> 支付因您的家傭接受醫療治療或外科手術而作為住院病人，並在連續住院的第四天起每日現金津貼	每年6,000元 每日200元
<b>8. 補聘費用</b> 若您的家傭遭遇死亡、嚴重病患或受傷而須送回原居地，支付您須聘請一名新家傭而產生的費用	每年5,000元
<b>9. 家傭忠誠</b> 支付因您的家傭之欺詐或不誠實行為而令您蒙受金錢上的損失	每年3,000元

## 自選附加保障

選擇一：  
5 星級保障（新增附加項目，保障更全面）

只需支付附加保費，便可享有以下5項延伸保障：

延伸保障內容	最高賠償額 (港幣)
<b>1. 個人責任</b> 賠償由於您的家傭於香港工作期間因疏忽而引致第三者（不包括您或您的家庭成員）身體受傷或財物損失而您需承擔的法律責任。 每次事件第三者財物損失自付額：500元	每年200,000元
<b>2. 癌症及心臟病附加保障</b> 保障項目2、3及7可延伸保障您的家傭罹患癌症及心臟病。倘若該疾病已經存在，或已出現徵兆或症狀，不論您的家傭是否在生效日期之前已知悉或應已合理地知悉，均將不獲支付賠償。 保障項目第3項 - 因癌症及心臟病引致的外科手術及住院費用之賠償，最高賠償額將會提升至： <ul style="list-style-type: none"> <li>病房，膳食及其他醫院雜費</li> <li>外科手術費（每宗病症）</li> <li>麻醉師費用（每宗病症）</li> <li>手術室費用（每宗病症）</li> </ul> 分項限額：	每年100,000元  每天500元 60,000元（包括植入醫療儀器） 外科手術費用之25%/ 最高限額為15,000元 外科手術費用之12.5%/ 最高限額為7,500元
<b>3. 更換門鎖保障</b> 支付因您的家傭作出欺詐或不誠實行為被辭退而須更換門鎖的費用。	每年500元
<b>4. 家庭成員受虐保障</b> 支付因您的家傭在香港的蓄意行為導致同住的家庭成員身體受傷而須接受診治的醫療費用。	每年5,000元
<b>5. 償還貸款保障</b> 倘若您曾向您的家傭作出有證據之私人財務借貸，如您的家傭遭遇死亡，嚴重病患或受傷而經註冊醫生證明您的家傭在醫學上不適宜工作，導致未能償還欠款，其尚欠的借貸餘款將可獲賠償。	每年10,000元

選擇二：  
癌症及心臟病延伸保障

只需支付附加保費，保障項目2,3及7可延伸保障您的家傭罹患癌症及心臟病。但若該疾病已經存在，或已出現徵兆或症狀，不論您的家傭是否在生效日期之前已知悉或應已合理地知悉，均將不獲支付賠償。

<b>退款保證</b>
若您因任何原因對此保單不滿意，可在保單簽發日起計30日內將保單退回招商永隆保險。 招商永隆保險將退還您所有已繳付的保費。
<b>家傭之年齡限制</b>
18至65歲
<b>等候期</b>
每名家傭的10天等候期將適用於保障項目2-4 及 7。在等候期間，招商永隆保險不會就該等保障項目向您支付賠償。  在招商永隆保險的酌情處理下，若您在申請投保時能夠提供證據證明同一名家傭正受保於另一保單，並持續受保於相應的保障下，該等候期可獲豁免。

## 主要不保事項

一般不保事項 (適用於所有項目)

1. 已宣戰或未經宣戰的戰爭，侵略或內戰
2. 任何恐怖活動(不適用於保障項目1-僱主責任)
3. 蓄意自殘或自殺或任何企圖自殘或自殺，無論其是否精神紊亂
4. 分娩、懷孕、流產、墮胎及所有併發症
5. 因酒精、毒品或未經註冊西醫處方的藥物引致昏迷或中毒，或與濫藥或酗酒成癮有關的治療
6. 愛滋病及其有關的疾病
7. 因石棉導致損失的任何責任
8. 核裂變、核聚變或輻射污染
9. 已存在的受傷、病症、病患或疾病

特定不保事項

1. **僱主責任：**  
肺積塵病、間皮瘤、核能放射或法例下僱主因不依期作工傷賠償而須付之罰款。
2. **門診費用，外科手術及住院費用及住院津貼：**  
精神病、性病、先天性異常或畸形、不育、絕育、避孕、心臟病\*、癌症\*、療養、體格檢查、防疫注射、美容或整形手術 (但由本保單保障範圍內傷損引致之矯形手術除外)  
\*如投保癌症及心臟病伸延保障則不適用
3. **牙科費用：**  
口腔檢查、洗牙、磨牙、鑲裝牙冠、牙橋、牙箍及假牙等。
4. **個人意外保障：**  
任何形式之賽車或策騎比賽及用供氧設備輔助呼吸之水中活動。
5. **運送費用及補聘費用：**  
在香港範圍外所發生引致家傭或其遺體送返原居地之事件。

註：本簡章僅為保險撮要，只作參考之用，詳細內容請參閱保險合約之條款及細則。

為保障客戶權益，聯誠建議客戶先到教安心的網上顧客服務中心 (網址：[www.unionfaith.com.hk/Homemaid/DMH/DMH\\_main.html](http://www.unionfaith.com.hk/Homemaid/DMH/DMH_main.html)) 下載『家傭綜合保險』的保單樣本，詳閱後才決定是否投保。

## 如有任何查詢，歡迎：

1. 致電聯誠顧客服務熱線：2802 3138
2. 瀏覽教聯會網頁 (網址：[www.jetsoedu.com/portfolio-category/insurance/](http://www.jetsoedu.com/portfolio-category/insurance/))
3. 瀏覽教安心網上顧客服務中心 (網址：[www.unionfaith.com.hk](http://www.unionfaith.com.hk))
4. 電郵至聯誠的電郵地址：[service@unionfaith.com.hk](mailto:service@unionfaith.com.hk)

## 投保方法

1. **網上 24 小時投保** — 即時投保，即時付款，即印保單  
A) 教聯會網頁：  
[www.jetsoedu.com/portfolio/dhi/](http://www.jetsoedu.com/portfolio/dhi/)  
B) 教安心網頁：  
[www.unionfaith.com.hk/Homemaid/DMH/DMH\\_main.html](http://www.unionfaith.com.hk/Homemaid/DMH/DMH_main.html)

注意：「電子保單」— 成功投保及付款後，閣下將會收到確認電郵。閣下亦可下載儲存保單及其他文件。

2. **手機程式 (APP)** — 即時投保，即時付款，即收保單  
1. 於 Play Store / App Store，輸入「教安心」，下載並安裝  
2. 揀選：家傭綜合保險「即時投保」  
注意：「電子保單」— 成功投保及付款後，閣下將會收到確認電郵。閣下亦可下載儲存保單及其他文件。

## 3. 親身投保

填妥及簽署「家傭綜合保險」投保書後，連同保費交回聯誠顧客服務中心，可即時發出正式保單。若以支票繳付保費，支票抬頭請註明「聯誠保險代理有限公司」。  
地址：九龍荔枝角長沙灣道833號長沙灣廣場第一期7樓702-4室

## 4. 其他投保方法

- 步驟 1) 透過以下途徑索取表格並將其填妥及簽署：  
A) 聯誠  
B) 教安心網頁下載：  
[www.unionfaith.com.hk/Homemaid/DMH/DMH\\_main.html](http://www.unionfaith.com.hk/Homemaid/DMH/DMH_main.html)
- 步驟 2) 選擇以下方式付款：  
A) 支票 — 抬頭請註明「聯誠保險代理有限公司」；或  
B) 銀行轉帳  
**不接受「銀行櫃位」存款**  
1. 自動櫃員機 (ATM)  
2. 網上理財  
銀行戶口號碼：  
· 匯豐銀行 (589-073071-838)  
· 恒生銀行 (228-199030-883)  
· 東亞銀行 (015-515-68-00176-1)  
(以上銀行請選擇儲蓄戶口)  
· 中國銀行 (01960410086590)  
· 中信銀行 (774-1-02884700)
- 步驟 3) 交回聯誠  
A) 郵寄投保 — 將投保書連同支票或轉賬存根寄回聯誠 地址：  
九龍荔枝角長沙灣道833號  
長沙灣廣場第一期7樓702-4室  
B) 電郵/Whatsapp/傳真投保 — 將表格連同轉賬存根傳送至聯誠  
▪ 電郵：[service@unionfaith.com.hk](mailto:service@unionfaith.com.hk)  
▪ Whatsapp收文件專線：51182945  
▪ 傳真：2824 2781

聯誠於收到資料後出單並郵遞保單及其他有關文件予閣下。

歡迎會員及會員之配偶、親屬、朋友參加以上保險計劃。

## 「教安心」家傭綜合保險投保書 “EduCare Domestic Helper Insurance” Proposal Form

本投保書及聲明是作為保單的根據。注意：所有問題均必須回答並適用於僱主/僱員。The Proposal Form and declaration shall be the basis of the Policy. All questions must be answered in full and apply to the Employer/ Employee.

請以英文正楷填寫，在適當空格加上[✓]和刪去不適用者。Please complete in BLOCK LETTERS, tick the appropriate box and delete whichever is inapplicable.

### 僱主/投保人 THE EMPLOYER/PROPOSER

姓名  
Name \_\_\_\_\_

住址  
Residential Address \_\_\_\_\_

電話(住宅)  
Tel. No. (Home) \_\_\_\_\_

流動電話  
Mobile Phone \_\_\_\_\_

出生日期  
Date of Birth \_\_\_\_\_

身份證號碼  
I.D. No. \_\_\_\_\_

電郵信箱  
E-mail Address \_\_\_\_\_

### 家傭 THE DOMESTIC HELPER

若投保「限於保障項目一」，只需填寫「國籍」一欄。  
If choose "Section 1 Only", please fill in the "Nationality" only

姓名  
Name \_\_\_\_\_

性別  
Sex \_\_\_\_\_

國籍  
Nationality \_\_\_\_\_

出生日期  
Date of Birth \_\_\_\_\_

護照 / 香港身份證號碼  
Passport / HKID No. \_\_\_\_\_

月薪  
Monthly Salary \_\_\_\_\_

只適用於本地家傭  
For Local Domestic Helper

家傭工作地址(若與住址不同)  
Working Address (if different from Residential Address) \_\_\_\_\_

### 推介會員資料 REFERRING MEMBER

會員與僱主關係 Relationship between Member and the Employer	會員 / 配偶 / 親屬 / 朋友 Member / Spouse / Relative / Friend
公會 / 機構名稱 Name of Association / Organization	
會員 / 職員姓名 Member / Staff Name	
會員証 / 職員號碼 Membership / Staff No.	

受僱合約期 Contract Period of Employment	由 : FROM :	至 : TO :	(dd/mm/yy)
投保日期 Proposed Period of Insurance	由 : FROM :	至 : TO :	(dd/mm/yy)

### 投保指示 COVER INSTRUCTION

一年保險期 One-Year Cover	原保費 Original Premium	折扣後保費 Discounted Premium
<input type="checkbox"/> 所有保障項目* All Sections*	HKD740	HKD590
<input type="checkbox"/> 自選附加保障* Optional Supplementary Benefit*		
<input type="checkbox"/> 5星級保障 5 Star Top-up Cover	HKD600	HKD360
或 or		
<input type="checkbox"/> 癌症及心臟病附加保障 Cancer and Heart Disease Extension	HKD250	HKD150
<input type="checkbox"/> 限於保障項目一及五* Sections 1 & 5 Only*	HKD425	HKD385
<input type="checkbox"/> 限於保障項目一 Section 1 Only	HKD380	HKD340
兩年保險期 Two-Year Cover	原保費 Original Premium	折扣後保費 Discounted Premium
<input type="checkbox"/> 所有保障項目* All Sections*	HKD1,300	HKD1,040
<input type="checkbox"/> 自選附加保障* Optional Supplementary Benefit*		
<input type="checkbox"/> 5星級保障 5 Star Top-up Cover	HKD1,110	HKD670
或 or		
<input type="checkbox"/> 癌症及心臟病附加保障 Cancer and Heart Disease Extension	HKD450	HKD270
<input type="checkbox"/> 限於保障項目一及五* Sections 1 & 5 Only*	HKD735	HKD655

\* 只適用於海外家傭。Applicable to overseas domestic helper only.

\* 只適用於「所有保障項目」。Applicable to All Sections only.

註：保費已包含政府徵費(包括僱員補償保險徵款、政府為恐怖主義活動風險提供財務安排費用及保險公司(僱員補償)無力償債管理局供款)。

Remarks: Premium is inclusive of Government Levies (including ECL, GTFC and ECLIB contribution).

請回答以下問題。(如任何問題未有回答，該答案將作「否」論。)  
Please answer the following questions. (If any question is not answered, a negative reply shall be deemed to be given.)

	是 Yes	否 No
1) 閣下的家傭是否正在接受或打算接受任何醫療護理或手術或服食任何藥物? Is your domestic helper receiving or contemplating any medical attention or surgical treatment or taking any medicine?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2) 閣下過往是否曾在申請投保家傭保險而被保險公司拒絕受保、附加任何條款、或在保期中被取消保險、或被拒絕續保? Have you ever been declined or imposed special conditions or cancelled or refused to renew your domestic helper insurance by any insurance company?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3) 閣下的家傭在過去三年內曾否因患病或意外受傷而需入院接受手術或治療? Has your domestic helper confined in hospital for surgery or treatment of sickness or injury resulting from an accident in the past 3 years?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

如在上述任何一項回答「是」，請詳加說明。  
If your answer is "Yes" in one of the above questions, please provide full details.

### 收取賠償方法 CLAIM PAYMENT METHOD

銀行戶口過數 Bank Transfer :

銀行名稱 Bank Name	_____
銀行編號 Bank Code	_____
分行編號 Branch Code	_____
賬戶號碼 Account Number	_____

支票 Cheque

### 重要事項投保人須知 IMPORTANT NOTES TO PROPOSER

- 此投保書在招商永隆保險有限公司(「本公司」)接納後，保險契約始正式生效。
- 只承保年齡由18至65歲之家傭。
- 每份保單最低保費如下：

受保障項目	1年保期	2年保期
保障項目1-9	港幣300元	港幣300元
保障項目1-9附加癌症及心臟病保障	港幣300元	港幣300元
保障項目1-9附加5星級保障	港幣300元	港幣300元
限於保障項目1及5	港幣385元	港幣327.5元
限於保障項目1	港幣340元	---

- 本保單不得轉讓。
- 閣下必須在本申請中披露一切重要事實，而有關事實將構成據此簽發的任何保單的根據。如有任何重要事實未有披露，則所發出的保單將告無效或可予作廢。如閣下不清楚某一事實是否重要，請將此事詳加說明。任何在本投保書內的改動或更正，須得投保人加簽作實。
- 投保人對於所有提供給本公司用以投保之資料(包括書信之副本)應予保留紀錄。
- 中、英文版本如有任何歧義，一概以英文版本為準。
- 本簡章僅為保險撮要，只作參考之用，詳細內容請參閱保險合約之條款及細則。

- The insurance will not become effective until this Proposal Form has been accepted by CMB Wing Lung Insurance Company Limited ("the Company").
- Age limit for domestic helper is restricted from 18 to 65.**
- Minimum and Non-refundable Premium per policy is summarized as below:

Sections Insured	1 year	2 years
Section 1-9	HKD300	HKD300
Section 1-9 plus Cancer and Heart Disease Extension	HKD300	HKD300
Section 1-9 plus 5 Star Top-up Cover	HKD300	HKD300
Section 1 & 5 only	HKD385	HKD327.50
Section 1 only	HKD340	---

- This policy is not assignable.
- You have to disclose in this Proposal Form ALL material facts which shall form the basis of any policy issued hereunder, otherwise the policy issued may be void or voidable. If in doubt whether a fact is material, please disclose. Any alterations or corrections on this Proposal Form should be endorsed by the Proposer.
- Proposer should keep a record (including copies of letters) of all information supplied to the Company for the purpose of application for this insurance.
- In case of discrepancies between the English and Chinese versions, the English version shall prevail.
- This leaflet is simply a general summary for your reference and information only. For details, please refer to the insurance policy.

## 聲明 DECLARATION

- 本人/我們謹聲明，就本人所深知及確信投保書內提供之陳述及細節均為真實及完整，所有對風險評估有影響的重要事實均已作出披露，而本投保書內提供之資料及答案均屬本人/我們填寫或經本人/我們全權授意下填寫。
- 本人/我們明白及同意如有任何重要事實隱瞞，即使保單已簽發，招商永隆保險有限公司仍可將本保單作廢。
- 本人/我們謹承認本投保書及聲明是本人/我們與招商永隆保險有限公司的保險契約及以後續約之根據，並視為已收納其中，而投保書及聲明乃由投保人作出，投保人就此而言視為本人/我們之代理人(而非招商永隆保險有限公司之代理人)。
- 本人/我們確認已閱讀並清楚明白附於本投保書內之招商永隆保險有限公司《關於個人資料(私隱)條例致客戶的通知》。
  - I /We declare that the statements and particulars given in this Proposal Form are, to the best of my/our knowledge and belief, true and complete, all material facts affecting in assessment of the risk have been disclosed and the information and answers given on this Proposal Form are filled in by me/us or by any other person under my/our full instruction.
  - I /We understand and agree that failure to disclose any material facts may cause CMB Wing Lung Insurance Company Limited to declare the policy void even after the policy has been issued.
  - I /We agree that this Proposal Form and Declaration shall be the basis of and be deemed to be incorporated in the contract of insurance, including any renewal thereof, between CMB Wing Lung Insurance Company Limited and made by the Proposer here of and the proposer shall for the purpose be deemed to be my / our agent and not the agent of CMB Wing Lung Insurance Company Limited.
  - I /We confirm that I /We have read and understood the CMB Wing Lung Insurance Company Limited *Notice to Customers Relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance* attached to this Proposal Form.

\_\_\_\_\_  
 投保人簽署  
 Signature of Proposer

\_\_\_\_\_  
 日期  
 Date

招商永隆保險有限公司  
 招商永隆保險有限公司為招商局集團成員公司

CMB Wing Lung Insurance Company Limited  
 CMB Wing Lung Insurance Company Limited is a Member Company  
 of China Merchants Group

保險代理：



**UNION FAITH INSURANCE AGENCY LIMITED**  
 聯誠保險代理有限公司

查詢熱線：(852) 2802 3138  
 傳真：(852) 2824 2781  
 電郵：service@unionfaith.com.hk

聯誠保險代理於1995年在香港註冊成立，並設立「教安心」品牌，為學校、教育團體如香港教育工作者聯會、教職員及其他教育界人士處理保險事宜。現時，我們為超過730間學校提供學校有關之保險。此外，我們亦得到多間保險公司如招商永隆保險有限公司的認可，多年來獲頒發服務及業務大獎。「教安心」保險系列除了提供各種保障外，更經常附送實用禮品，以答謝及回饋各教育界人士的支持。

此保險產品由招商永隆保險有限公司承保。

### 公司簡介

招商永隆保險有限公司(簡稱“招商永隆保險”)成立於1981年，為招商局金融控股有限公司與招商永隆銀行有限公司共同持股的香港一般保險公司。招商永隆保險的兩個股東均為招商局集團成員公司。招商局集團目前擁有兩家世界500強公司。

招商局集團為充分發揮作為駐港央企的綜合優勢，做強做優做大保險業務，同時，也更好地與招商銀行開展渠道對接，為客戶提供更為全面、綜合的金融產品和服務，將招商永隆保險與招商局保險有限公司(簡稱“招商局保險”)兩家機構進行整合。經香港保險業監管局批准，2022年12月30日招商局保險將其一般保險業務轉讓予招商永隆保險。

我公司在香港保險業監管局授權下從事一般保險業務，業務廣泛，包括但不限於財產及工程險、汽車保險、各種責任保險、船舶保險、物流保險，意外及健康險等。我公司還通過再保險業務同中國內地、澳門、日本及東南亞市場的業務夥伴開展合作。

四十年來，在我公司信賴的合作夥伴的支持下，我公司一直致力於服務本地企業及個人客戶日益增長的保險需求。通過靈活多樣的風險解決方案為客戶提供一份安心是我公司的使命。

我公司獲得A.M. Best給予財務評級A- (優秀)及信用評級a-，評級展望為正面，公司的資本狀況和業務表現受到肯定。

我公司是香港保險業聯會以及保險投訴局的成員。

招商永隆保險有限公司  
 招商永隆保險有限公司為招商局集團成員公司  
 香港德輔道中199號無限極廣場33樓

## 關於個人資料（私隱）條例（「該條例」） 致客戶的通知

遵照個人資料（私隱）條例的規定，招商永隆保險有限公司（「本公司」）現通知閣下以下事項：

- 客戶、潛在客戶及其他個人（包括但不限於保險產品及服務的申請人、受保人、索償人、擔保人、保證人、公司客戶或申請人的股東、董事、高級職員及管理人員、申請人的獨資經營者或合夥人以及其他合約對手方）（統稱「資料當事人」）須不時就各種事項向本公司提供有關的資料包括但不限於申請及提供保險或金融產品或服務、管理保單及其他保險及金融服務。
- 若未能向本公司提供該等資料，可能導致本公司無法為客戶處理保險申請或繼續提供保險產品或服務及/或其他相關服務。
- 視乎資料當事人與本公司的關係的性質，資料當事人的資料可被用作包含下列全部或其中任何一項或多項的用途：
  - 處理及評估保險產品及服務的申請、安排保險合約及管理資料當事人的賬戶；
  - 向資料當事人提供保險產品及服務及處理資料當事人對本公司提供的保險產品及服務提出的要求，包括但不限於任何相關保險產品或服務的更改、變更、取消或續期；
  - 處理、判定保險索償及就保險索償抗辯，包括進行任何附帶調查；
  - 行使任何代位權；
  - 執行與所提供的保險產品及服務附帶的功能及活動，如核實身份，核對資料及再保險安排；
  - 行使本公司因不時向資料當事人提供的保險產品及服務而享有的權利；
  - 進行市場、服務或產品的分析或研究、設計、發展或改善本公司供資料當事人使用的保險產品及服務；
  - 推廣服務、產品或其他標的（本公司可能會或不會就此獲得報酬）（詳情請參閱以下第5段）
  - 為就信用卡繳款事宜或信用卡交易而核實持卡人的身份的任何商號的銀行；
  - 履行根據下列適用於本公司或關聯公司（定義見下文第10段）期望遵守的就披露及使用資料的義務、規定或安排：
    - 不論於香港特別行政區境內或境外及不論目前或將來存在的對其具法律約束力或適用的任何法律；
    - 不論於香港特別行政區境內或境外及不論目前或將來存在的任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或保險或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會作出或發出的任何指引或指導；

- 本公司或關聯公司因其位於或跟相關本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或保險或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會的司法管轄區有關的金融、商業、業務或其他利益或活動，而向本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或保險或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會承擔或被彼等施加的任何目前或將來的合約或其他承諾；
- 遵守本公司為符合制裁或預防或偵測清洗黑錢、恐怖分子融資活動或其他非法活動的任何方案就關聯公司共用資料及資訊的任何其他使用而指定的任何義務、要求、政策、程序、措施或安排；
- 使本公司的實際或建議承讓人（包括其法律、會計顧問及/或商業顧問）或就本公司對資料當事人享有的權利的參與人或附屬參與人（包括該等參與人或附屬參與人的法律、會計顧問及/或商業顧問）評核其擬承讓、參與或附屬參與的交易；
- 合理的內部管理用途（包括但不限於為申索抗辯及監察本公司或關聯公司所給予或提供的服務質素及效率）；及
- 與上述有關的用途。

- 如本公司、關聯公司或第3段所指的任何受讓人認為合適，資料當事人的資料可於任何國家（香港境內或境外）處理、保存及傳達或披露，以作第3段所載用途。有關資料可在本公司、關聯公司及/或有關所指受讓人符合適用司法管轄區（香港境內或境外）的當地慣例、法律和規則（包括任何政府行政措施和政令）的情況下發放或披露。本公司持有資料當事人的資料將予以保密，但本公司獲授權可就第3段列明的用途把資料當事人的資料提供予下列各方（不論在香港境內或境外）：
  - 就本公司業務運作向本公司提供行政、管理、電訊、電腦、付款、保安、託管、調查、追討欠款、客戶盡職審查、反清洗黑錢審查或其他服務及就本公司所提供之保險產品及服務相關其他服務的代理人、承辦商或第三方服務供應商，如醫療服務供應商、緊急救援服務供應商、郵寄服務商、資訊科技服務供應商、公證行、理賠調查員、追討欠款公司及專業顧問；
  - 資料當事人的保險中介人；
  - 保險資料服務公司或信貸資料服務公司；
  - 與本公司有或將有商業往來的再保險人或再保險公司；
  - 任何對本公司或關聯公司負有保密責任的其他人士，包括承諾保密該等資料的關聯公司；
  - 本公司或關聯公司根據對本公司或關聯公司具法律約束力或適用的任何法律規定，或根據及為符合任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或保險或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會作出或發出的並期望本公司或關聯公司遵守的任何指引或指導，或根據本公司或關聯公司向本地或外地的法律、

- 監管、政府、稅務、執法或其他機關，或保險或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會的任何合約或其他承諾（以上不論於香港特別行政區境內或境外及不論目前存在或將來存在的），而有義務或以其他方式被要求向其披露該等資料的任何人士；
- 本公司的任何實際或建議承讓人（包括其法律、會計顧問及/或商業顧問）或就本公司對資料當事人享有的權利的參與人或附屬參與人或受讓人（包括其法律、會計顧問及/或商業顧問）；
- 對資料當事人的義務提供或計劃提供擔保或第三方抵押的任何人等；
- 為就信用卡繳款事宜或信用卡交易而核實持卡人的身份的任何商號的銀行；
- 於香港或其他司法管轄區的關聯公司；
- (1) 第三方金融機構、承保人、信用卡公司、證券及投資服務供應商；
- (2) 第三方獎賞、長期客戶及專享優惠計劃的供應商；
- (3) 本公司及關聯公司之合作品牌夥伴（該等合作品牌夥伴名稱會於有關服務及產品（視情況而定）的申請表格上列明）；
- (4) 慈善或非牟利機構；及
- (5) 就以上第3(viii)段列明的用途而被關聯公司任用之第三方服務供應商（包括但不限於寄件中心、電訊公司、電話促銷及直銷代理人、電話中心、資料處理公司及資訊科技公司）；及
- (1) 在符合公眾利益要求；或 (2) 在資料當事人明示或暗示同意情況下之任何其他人士。

- 在直接促銷中使用資料  
本公司擬把資料當事人資料用於直接促銷，而本公司為該用途須獲得資料當事人同意（包括表示不反對）。就此，請注意：
  - 本公司可能把本公司不時持有的資料當事人姓名、聯絡資料、產品及服務組合資料、交易模式及行為、財務背景及人口統計數據用於直接促銷；
  - 可用作促銷下列類別的服務、產品及促銷標的：
    - 財務、保險、信用卡、銀行及相關服務及產品；
    - 獎賞、客戶或會員或優惠計劃及相關服務及產品；
    - 本公司合作品牌夥伴提供之服務及產品（在申請有關服務及產品時會提供合作品牌夥伴名稱）；及
    - 為慈善及/或非牟利用途的捐款及捐贈；
  - 上述服務、產品及促銷標的可能由本公司及/或下列各方提供或（就捐款及捐贈而言）徵求：
    - 關聯公司；
    - 第三方金融機構、承保人、信用卡公司、證券及投資服務供應商；
    - 第三方獎賞、客戶或會員、合作品牌或優惠計劃供應商；

- 本公司關聯公司之合作品牌夥伴（該等合作品牌夥伴名稱會於有關服務及產品的申請表格上列明）；及
- 慈善或非牟利機構；
- 除由本公司促銷上述服務、產品及促銷標的以外，本公司亦擬將以上第5(i)段所述的資料提供予以上第5(iii)段所述的全部或任何人士，以供該等人士在促銷該等服務、產品及促銷標的中使用，而本公司為此用途須獲得資料當事人書面同意（包括表示不反對）；
- 本公司可能因如以上第5(iv)段所述將資料提供予其他人士而獲得金錢或其他財產的回報。如本公司會因提供資料予其他人士而獲得任何金錢或其他財產的回報，本公司會於以上第5(iv)段所述徵求資料當事人同意或不反對時如是通知資料當事人。如資料當事人不希望本公司如上述使用其資料或將其資料提供予其他人士作直接促銷用途，資料當事人可通知本公司行使其選擇權拒絕促銷。

- 根據該條例中的條款，任何資料當事人有權：
  - 查核本公司是否持有其資料及查閱該等資料；
  - 要求本公司改正任何有關其不準確的資料；及
  - 查明本公司對於資料的政策及實務及獲告知本公司持有的個人資料的種類。
- 根據該條例的條款，本公司有權對處理查閱資料要求而收取合理的費用。
- 任何關於查閱或改正資料，或索取關於資料政策及實務或所持有的資料種類的要求，應向下列人士提出：  
資料保護主任  
招商永隆保險有限公司  
香港德輔道中199號無限極廣場33樓  
傳真：2526 7045
- 本通知不會限制資料當事人在該條例下所享有的權利。
- 在本通知內，關聯公司包括
  - 本公司的繼承者；
  - 本公司的任何附屬企業、關連公司、相聯公司、直接和/或間接母企業；
  - 任何前述母企業的任何附屬企業；
  - 上述(a)、(b)及(c)項提述的任何關連公司；及
  - 上述(a)、(b)及(c)項提述的任何相聯公司。「附屬企業」，「母企業」及「企業」具有香港法例第622章公司條例所指之相同涵義。
- 如中英文本有任何歧異，皆以英文本為準。

2023年1月

## Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the “Ordinance”)

In compliance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, CMB Wing Lung Insurance Company Limited (“the Company”) would wish to inform you of the following:

- From time to time, it is necessary for customers, potential customers and various other individuals (including without limitation applicants for insurance products and services, insured, claimant, sureties, guarantors, shareholders, directors, officers and managers of corporate customers or applicants, and sole proprietors or partners of applicants and other contractual counterparties) (collectively, data subjects”) to supply the Company with data in connection with various matters including without limitation the application for and provision of insurance or financial products or services, administration of policies and other insurance and financial services.
- Failure to supply such data may result in the Company being unable to process the insurance applications or continue to provide the insurance products or services and/or the related services for its customers.
- The purposes for which data relating to a data subject may be used will vary depending on the nature of the data subject’s relationship with the Company, which may comprise all or any one or more of the following purposes:
  - processing and evaluating applications for insurance products and services, arranging a contract of insurance and managing the account of data subject;
  - providing insurance products and services to data subject and processing request made by data subject in relation to the insurance products and services offered by the Company, including but not limited to alteration, variation, cancellation or renewal of any insurance related products or services;
  - processing, adjudicating and defending insurance claims as well as conducting any incidental investigation;
  - exercising any right of subrogation;
  - performing functions and activities incidental to the provision of insurance products and services such as identity verification, data matching and reinsurance arrangements;
  - exercising the Company’s rights in connection with the provision of insurance products and services to data subject from time to time;
  - conducting market, service or product analysis or researching; designing, developing or improving insurance products and services of the Company for data subjects’ use;
  - marketing services, products and other subjects (in respect of which the Company may or may not be remunerated) (please see further details in paragraph 5 below);
  - verifying data subjects’ identities with the bank of any merchant in connection with any credit card payment or transaction;
  - complying with the obligations, requirements or arrangements for disclosing and using data that apply to the Company or Affiliated Companies (defined in paragraph 10) that it is expected to comply according to:
    - any law binding or applying to it within or outside the Hong Kong Special Administrative Region existing currently and in the future;
    - any guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of insurance or financial services providers within or outside the Hong Kong Special Administrative Region existing currently and in the future;

- any present or future contractual or other commitment with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of insurance or financial services providers that is assumed by or imposed on the Company or Affiliated Companies by reason of its financial, commercial, business or other interests or activities in or related to the jurisdiction of the relevant local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authority, or self-regulatory or industry bodies or associations of insurance or financial services providers;
  - complying with any obligations, requirements, policies, procedures, measures or arrangements for sharing data and information within Affiliated Companies and/or any other use of data and information in accordance with any programmes for compliance with sanctions or prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities;
  - enabling an actual or proposed assignee of the Company (including their legal, accounting and/or commercial advisers), or participant or sub-participant of the Company’s rights in respect of the data subjects (including legal, accounting and/or commercial advisers to such participant or sub-participant) to evaluate the transaction intended to be the subject of the assignment, participation or sub-participation;
  - for reasonable internal management purposes (including without limitations, the defence of claims and the monitoring of the quality and efficiency of services offered or provided by the Company and Affiliated Companies; and purposes relating thereto.
- The data of a data subject may be processed, kept and transferred or disclosed in and to any country (in or outside Hong Kong) as the Company, or Affiliated Companies or any of the transferees contemplated in paragraph 3 may consider appropriate for the purposes set out under paragraph 3. Such data may also be released or disclosed in accordance with the local practices and laws, rules and regulations (including any governmental acts and orders) to which the Company Affiliated Companies and/or such contemplated transferees are subject to the applicable jurisdiction (inside or outside Hong Kong). Data held by the Company relating to data subjects will be kept confidential but the Company is authorized to provide the data of a data subject to the following parties whether inside or outside Hong Kong for the purposes set out in paragraph 3:
  - any agent, contractor or third party service provider who provides administrative, management, telecommunications, computer, payment, security, custodian, investigation, debt collection, customer due diligence, anti-money laundering screening or other services to the Company in connection with the operation of its business as well as other services related to the provision of insurance products and services such as medical service providers, emergency assistance service providers, mailing houses, IT service provider, loss adjusters, claim investigators, debt collection agencies and professional advisers;
  - insurance intermediaries of the data subject;
  - insurance reference bureaus or credit reference agencies;
  - reinsurers or reinsurance companies with whom the Company has or proposes to have dealings;
  - any other person under a duty of confidentiality to the Company or Affiliated Companies which has undertaken to keep such information confidential;
  - any person to whom the Company or Affiliated Companies is under an obligation or otherwise required to make disclosure under the requirements of any law binding on or applying to the Company or Affiliated Companies, or any disclosure under and

for the purposes of any guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of insurance or financial services providers with which the Company or Affiliated Companies is expected to comply, or any disclosure pursuant to any contractual or other commitment of the Company or Affiliated Companies with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of insurance or financial services providers, all of which may be within or outside the Hong Kong Special Administrative Region and may be existing currently and in the future;

- any actual or proposed assignee of the Company (including their legal, accounting and/or commercial advisers) or participant or sub-participant or transferee of the Company’s rights (including their legal, accounting and/or commercial advisers) in respect of the data subject;
  - any party giving or proposing to give a guarantee or third party security to guarantee or secure the data subjects’ obligations;
  - the bank of any merchant in connection with any credit card payment or transactions for the purpose of verifying the identity of the cardholder;
  - any Affiliated Companies in Hong Kong or other jurisdiction(s);
  - third party financial institutions, insurers, credit card companies, securities and investment services providers;
    - third party reward, loyalty, co-branding and privileges programmes providers;
    - co-branding partners of the Company and Affiliated Companies (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) for the relevant services and products, as the case may be);
    - charitable or non-profit making organizations; and
    - external service providers (including but not limited to mailing houses, telecommunication companies, telemarketing and direct sales agents, call centres, data processing companies and information technology companies) that the Company engages for the purposes set out in paragraph 3(viii); and
  - any other person
    - where public interest requires; or
    - with the express or implied consent of the data subject.
5. USE OF DATA IN DIRECT MARKETING
- The Company intends to use the data subject’s data in direct marketing and the Company requires the data subject’s consent (which includes an indication of no objection) for that purpose. In this connection, please note that:
- the name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data of a data subject held by the Company from time to time may be used by the Company in direct marketing;
  - the following classes of services, products and subjects may be marketed:
    - financial, insurance, credit card, banking and related services and products;
    - reward, loyalty or privileges programmes and related services and products;
    - services and products offered by the Company’s co-branding partners (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) for the relevant services and products, as the case may be); and
    - donations and contributions for charitable and/or non-profit making purposes;
  - the above services, products and subjects may be provided or (in the case of donations and contributions) solicited by the Company and/or:

- Affiliated Companies;
  - third party financial institutions, insurers, credit card companies, securities and investment services providers;
  - third party reward, loyalty, co-branding or privileges programme providers;
  - co-branding partners of the Company and Affiliated Companies (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) for the relevant services and products, as the case may be); and
  - charitable or non-profit making organisations;
- in addition to marketing the above services, products and subjects itself, the Company also provides and/or intends to provide the data described in paragraph 5(i) above to all or any of the persons described in paragraph 5(iii) above for use by them in marketing those services, products and subjects, and the Company requires the data subject’s written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose;
  - the Company may receive money or other property in return for providing the data to the other persons in paragraph 5(iv) above and, when requesting the consent of the data subject or no objection as described in paragraph 5(iv) above, the Company will inform the data subject if it will receive any money or other property in return for providing the data to the other persons.

If a data subject does not wish the Company to use or provide to other persons his/her data for use in direct marketing as described above, the data subject may exercise his/her opt-out right by notifying the Company.
6. Under and in accordance with the terms of the Ordinance, any data subject has the right:
- to check whether the Company holds data about him and access to such data;
  - to require the Company to correct any data relating to him which is inaccurate; and
  - to ascertain the Company’s policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by the Company.
7. In accordance with the terms of the Ordinance, the Company has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.
8. The person to whom requests for access to data or correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held are to be addressed is:  
The Data Protection Officer  
CMB Wing Lung Insurance Company Limited  
33/F, Infinitus Plaza, 199 Des Voeux Road Central, Hong Kong  
Fax: 2526 7045
9. Nothing in this Notice shall limit the rights of data subjects under the Ordinance.
10. In this Notice, Affiliated Companies include
- the Company’s successor;
  - any subsidiary undertaking, related company, associated company, direct and/or indirect parent undertaking of the Company;
  - any subsidiary undertaking of any such parent undertaking;
  - any related company of (a), (b) and (c) above; and
  - any associated company of (a), (b) and (c) above;
- The expressions “subsidiary undertaking”, “parent undertaking” and “undertaking” bear the meanings under the Companies Ordinance (Cap.622)
11. In case of any discrepancy between the English and Chinese versions, the English version prevails.

姓名: \_\_\_\_\_

保單編號: \_\_\_\_\_

身份証號碼(頭4個字): \_\_\_\_\_

### 投保 / 保單服務申請資料補充 - 收集個人資料聲明

就有關從投保書所收集的個人資料：

1. 在申請及接受保險產品、服務及相關的其他服務時，閣下有需要不時向「教安心」提供個人資料。
2. 「教安心」亦可能會在日常業務運作中向閣下收集個人資料，例如當閣下提出更改保單內容及申請保險索償等等，以提供、維持、管理和操作該產品及服務。
3. 閣下的個人資料可能會用作下列用途：
  - 3.1 處理及評估保險產品及服務的申請；
  - 3.2 向閣下提供後續服務，包括但不限於執行及管理已發出的保單；
  - 3.3 處理閣下就「教安心」的保險產品及服務提出的要求，包括但不限於要求增加、更改或取消保單、保障項目或受保人，及安排繳付保費等等；
  - 3.4 處理索償及相關的行動；
  - 3.5 執行與提供的保險產品及服務相關的行動，例如核實身份及資料配對等等；
  - 3.6 行使「教安心」向閣下提供保險產品及服務而享有的權利，例如向閣下追討欠款；
  - 3.7 為遵守任何法例的要求，或根據監管或其他機構所發出對「教安心」具有約束力或要求其遵守的規則、規例、手則及指引而作出披露。
  - 3.8 製作統計數據及進行市場研究；
4. 閣下的個人資料可能會用作下列產品及服務的直接促銷及優惠推廣：
  - 4.1 保險產品及服務；
  - 4.2 獎賞、會員或優惠計劃和相關的產品及服務；
  - 4.3 與上述有關的其他用途。
5. 上述產品及服務會由下列機構提供及/或直接促銷及優惠推廣：
  - 5.1 「教安心」(包括：聯誠保險代理有限公司、聯誠保險管理顧問有限公司及聯誠保險服務有限公司)；
  - 5.2 保險產品及服務的承保保險公司；
  - 5.3 向「教安心」提供支援的第三方獎賞、會員或優惠計劃提供者；
  - 5.4 第三方推銷服務提供者。
6. 就有關從投保書所收集的個人資料，除非於投保書上另有訂明，投保書上所提供的個人資料將會以下列方式：
  - 6.1 電郵地址；
  - 6.2 聯絡電話以短訊形式；
  - 6.3 傳真號碼；及
  - 6.4 通訊地址向投保人及受保人傳送「教安心」提供之保險產品、服務、優惠及有關的資訊。
7. 根據條例規定，閣下有權：
  - 7.1 查詢「教安心」是否持有閣下的資料及查詢有關資料；
  - 7.2 要求修改投保人及受保人的個人資料；
  - 7.3 要求取消以投保人及受保人的資料作直接促銷的用途。

投保人及受保人可就上述第7項，隨時以書面或電郵方式聯絡「教安心」的個人私隱主任：

九龍荔枝角長沙灣道 833 號長沙灣廣場第一期 7 樓 702-4 室

聯誠保險代理有限公司

個人私隱主任

電郵： service@unionfaith.com.hk

如投保人及受保人不希望「教安心」使用上述提及的個人資料提供推廣優惠，請剔選以下方格：

本人/本人等反對「教安心」使用個人資料於直接促銷及優惠推廣。

投保人簽署

日期：